

PEREGRINOS DE LAS CUMBRES

PELERINS DES CIMES

*Amigos de la Facha
Les Amis de la Fache*

BOLETÍN Nº 71- AÑO 2020

79 Rassembleant pyrénéiste de la Grande Fache



ÍNDICE

Saludos del Presidente español.....	Pág. 3
Fallecimiento de José Gainzarain	Pág. 4
Nuevo Libro D. Pedro Estaún.....	Pág. 5
Fotos del ascenso 2019 / De l'été 2019.....	Pág. 7
Breve crónica del ascenso 2019.....	Pág. 8
Cuenta de la asociación.....	Pág. 9
La relève est là / Aquí está el relevo.....	Pág. 10
Horario de la peregrinación 2018.....	Pág. 11
Indicaciones y avisos.....	Pág. 12
Direcciones útiles.....	Pág. 13

Saludos del presidente español

Estimados socios y amigos de la Asociación de Amigos de la Facha:

Sin duda este año está siendo todo distinto. Por lo que respecta a la peregrinación en dos cosas nos afecta:



Primero en que por el Covid19 tendremos que mantener las distancias de seguridad y el uso de mascarilla durante las reuniones.

Y segundo que este año están reformando el refugio de Wallon por tanto no habrá ni

Misa ni velada internacional el día 4.

Así pues, por lo que respecta a la parte española de la Asociación, nos veremos con la parte francesa directamente el día 5 en el collado a las 9:00.

Sin más, nos vemos los días 4 y 5 de agosto, que este año cae en martes y miércoles respectivamente.

Un saludo

Javier Martínez Mallén

Presidente español de la AAF

Fallecimiento de José Gainzarain

El pasado 16 de marzo falleció D. José Gainzarain Zabalegui, uno de nuestros socios más veteranos y antiguo secretario y tesorero de la Asociación española.

Este año nuestro recuerdo irá por él y ofreceremos la Santa Misa por su eterno descanso.

Copio a continuación una entrevista se publicó en el boletín del 2014:

El tesorero español de la Asociación



Su nombre es José Gainzarain Zabalegui, tiene 88 años y aunque nació en vascongadas muy pronto se trasladó a vivir a Zaragoza, antes de la guerra. Lleva más de 40 años al servicio de la Asociación, primero como secretario y después como tesorero. Trabajó hasta su jubilación en el Banco Hispano-American.



En la cima de la Gran Facha en 1955. José Gainzarán es el segundo por la izquierda de la última fila. Era la primera vez que subía.

Señala que subió por primera en 1955 invitado por los fundadores de la Asociación, es decir, por Gómez Laguna, Izurquiza y Patricio Borobio. Junto con su mujer, Elena Elicegui Arrilaga, fallecida en 2013, y continuó subiendo durante muchos años.

Desde aquí queremos agradecer su servicio a la Asociación y le

prometemos ir buscando un nuevo tesorero para darle una merecida jubilación ya que ha señalado que 88 años ya pesan. Su labor como recaudador de la cuota anual de los asociados ha sido muy meritoria.

Nuevo libro de D. Pedro Estaún

Nuestro presidente emérito ha publicado un nuevo libro, copiamos a continuación una reseña que salió publicada en el periódico del Altoaragon el pasado 18 de mayo:

Pedro Estaún: "Picos de los Pirineos y los Alpes no se ascendieron hasta el siglo XIX"

El sacerdote y físico acaba de publicar un nuevo libro, "Una peculiar historia del montañismo"

MERCEDES PORTELLA
18/05/2020



I.S.E.

SABIÑÁNIGO.- Pedro Estaún Viloslada, sacerdote, licenciado en Ciencias Físicas por la Universidad Complutense de Madrid, doctor en Teología por la Universidad de Navarra y muy vinculado a Biescas, reside actualmente en Ginebra (Suiza), y **acaba de publicar otro libro dedicado a la "espiritualidad" de la montaña**, que lleva por título Una peculiar historia del montañismo.

Pedro Estaún explica que esta obra trata de una **historia del montañismo con los que dice que son doblemente colegas suyos: montañeros y sacerdotes o pastores protestantes**. "Este libro pretende aportar algunos datos de los que han participado en ello siendo sacerdotes y montañeros. Incluyo también a pastores protestantes que, sobre todo en los Alpes, lograron importantes conquistas".

Recuerda que muchos picos de los Alpes y de los Pirineos "no fueron ascendidos hasta el siglo XIX, pero fue a partir de entonces cuando científicos y montañeros comenzaron a dirigirse a ellos subiendo hasta sus cumbres. **En esta tarea, noble y deportiva, intervinieron gentes de muchas condiciones y lugares**".

El autor **aporta historias que también pertenecen a la actualidad**, y con el valor añadido de haber conocido e incluso participado junto a los protagonistas que, como él, transitan por los caminos de la montaña y la religiosidad.

Pedro Estaún, **nació en Madrid pero es originario de Biescas, lleva la montaña en su sangre**. Desde muy joven ha subido a muchas del Pirineo, y actualmente en Suiza, donde vive desde 2013, continúa haciéndolo en los Alpes.

Tras acabar la carrera de Ciencias Físicas y trabajar en las Islas Canarias, se ordenó sacerdote **compaginando a partir de entonces sus dos pasiones: la montaña y el sacerdocio**. "Y es por ello por lo que he querido escribir esta peculiar historia del montañismo", apunta.

Apasionado de este deporte y de la montaña, "**mis primeras excursiones fueron al puerto de**

Biescas, y más tarde mis padres, al aprobar la reválida, me dejaron subir a Peña Blanca. Eso era ya una gran ascensión, una montaña emblemática para los de Biescas".

El sacerdote dice que **tenía previsto viajar ahora a la localidad pulaire, "pero no es posible**; iré lo antes que pueda. De momento, continúo en Ginebra pero acordándome de allí".

Traducción al francés:

Pedro Estaún : "Les sommets des Pyrénées et des Alpes n'ont été escaladés qu'au XIXe siècle".

Le prêtre et physicien vient de publier un nouveau livre, "A Peculiar History of Mountaineering".

SABIÑÁNIGO - Pedro Estaún Villoslada, prêtre, diplômé en sciences physiques de l'Université Complutense de Madrid, docteur en théologie de l'Université de Navarre et proche de Biescas, vit actuellement à Genève (Suisse) et vient de publier un autre livre consacré à la "spiritualité" de la montagne, intitulé Una peculiar historia del montañismo.

Pedro Estaún explique que ce livre traite de l'histoire de l'alpinisme avec ceux qui, selon lui, sont doublement ses collègues : des alpinistes et des prêtres ou pasteurs protestants. "Ce livre vise à fournir quelques informations sur ceux qui y ont participé en tant que prêtres et alpinistes. J'inclus également les bergers protestants qui, surtout dans les Alpes, ont réalisé d'importantes conquêtes".

Il rappelle que de nombreux sommets des Alpes et des Pyrénées "n'ont été gravis qu'au XIXe siècle, mais c'est à partir de ce moment que les scientifiques et les alpinistes ont commencé à s'y intéresser en gravissant leurs sommets. Des personnes de toutes conditions et de tous horizons ont participé à cette noble tâche sportive".

L'auteur contribue avec des histoires qui appartiennent aussi au temps présent, et avec la valeur ajoutée d'avoir connu et même participé avec les protagonistes qui, comme lui, marchent sur les chemins de montagne et la religiosité.

Pedro Estaún, né à Madrid mais originaire de Biescas, a la montagne dans le sang. Depuis son plus jeune âge, il a escaladé de nombreuses Pyrénées, et actuellement en Suisse, où il vit depuis 2013, il continue à le faire dans les Alpes.

Après avoir obtenu son diplôme en sciences physiques et travaillé aux îles Canaries, il a été ordonné prêtre, combinant ses deux passions : la montagne et le sacerdoce. "Et c'est pourquoi j'ai voulu écrire cette histoire particulière de l'alpinisme", dit-il.

Passionné par ce sport et la montagne, "mes premières excursions ont été au col de Biescas, et plus tard mes parents, après avoir approuvé la revalidation, m'ont laissé escalader la Peña Blanca. C'était déjà une grande ascension, une montagne emblématique pour les habitants de Biescas".

Le prêtre dit qu'il avait prévu de se rendre maintenant à la Peña Blanca, "mais ce n'est pas possible, j'irai dès que je le pourrai. Pour l'instant, je suis toujours à Genève, mais je m'en souviens.

Fotos del ascenso 2019 / De l'été 2019



Breve crónica del ascenso 2019

Para Un año más tocó madrugar para estar a las 8 en el refugio de piedra del Balneario de Panticosa. Entre tomar algo, ponerse las botas y tal y cual emprendimos la marcha a eso de las 8:30

Salimos desde Panticosa, Iñaki, Silvia, Javi, Eduardo, Guille, Ignacio, Vicky y quien escribe estas líneas. Ya por el camino nos alcanzó Jorge A.

El tiempo soleado y caluroso, como lo está siendo este verano, aunque soplaba un poco de aire que lo hacía muy llevadero.

Pasamos el puerto de Marcadau y a las 15 horas llegamos al refugio, o más bien al río de al lado del refugio donde nos bañamos, comimos y nos echamos una “siestica”

Una vez saneados fuimos al refugio donde saludamos al presidente francés de la Asociación Jean Marc, familiares suyos, a Rougue, Pierre, Abbé Antoine, etc. De españoles también vinieron más tarde Josemari Bonet y Ángel Bello padre e hijo. Asimismo desde Bujaruelo acudieron Oscar, José Ramón y Eva los cuales representaban al club Atlético-Sobrarbe y al club Nabain de Boltaña. Y por Pont d’Espagne acudió Jorge Sicar.

A las 18 celebramos la Misa en la ermita y a las 19 la cena en el refugio.

Tras la cena la tradicional velada internacional. Este año si que podemos decir con orgullo y satisfacción que el pabellón español estuvo espectacular. Entre las voces de Eduardo, Vicky y Ángel, no sólo se cantó bien el repertorio tradicional (clavelitos, uno de enero, desde Santurce a Bilbao, etc.), sino que se introdujeron nuevas melodías como “viva España” de Manolo Escobar, “un barquito chiquitito”, “cielito lindo” y “tengo un tractor amarillo”. Los cantautores reclamaron una actualización urgente del cantoral para 2020. El pabellón francés como siempre bien pero claramente se vio eclipsado.

Tras la velada internacional nos acostamos a eso de las 22 horas.

El día 5 amaneció caluroso aunque igualmente el viento lo hizo bastante llevadero. Salimos a eso de las 6:30 para llegar a las 9 al collado. En el collado se procedió a la bendición del material de montaña. En el collado se quedó Jean Marc ya que tenía mal una pierna.

Ya en la cima saludamos a un grupito compuesto por Paco, Jon, Jaime, Santi, Juanra, Juanjo (también formaban parte de la expedición Jesús y Pablo) que subieron directamente desde Panticosa.

Se pudo celebrar bien la Santa Misa sin apenas viento. Celebró el Vicario General de Lourdes-Tarbes, abbé Pierre Jamet. Tras la Misa de acción de gracias se procedió a la ceremonia civil donde se leyó los nombres de los caídos en la montaña desde agosto de 2018. Este año, además de la lista, Ramón había compuesto un mapa con la localización de los accidentes que podremos en la página web de la Asociación.

Tras la foto de grupo nos despedimos hasta el año que viene ya que volvíamos directamente a Panticosa por Pecico (menos Ignacio, Eduardo, Javi y Vicky que optaron por volver por Marcadau).

Y hasta aquí la crónica de este año.

Fco. Javier Martínez Mallén



Cuenta de la Asociación

La Asociación no tiene un sistema de cuotas domiciliadas. Los que quieran ser socios, y no sólo amigos, pueden hacer un ingreso a la siguiente cuenta de Bantiera:

ES67 3191 0030 4758 5037 3316

La cuota está en 15 euros al año (ya sea individual o por familia). Con el dinero de las cuotas básicamente se financia esta página web, las comisiones bancarias y el mantenimiento de la ermita de Wallon.

Desde enero de 2019 han aportado cuota y son socios:

Miguel Angel Perez Urdaniz

Muchas gracias

Aviso: la cuenta de la Asociación es completamente deficitaria...

La relève est là / Aquí está el relevo

La relève est là

Depuis l'été dernier, les plus jeunes d'entre nous se mobilisent pour rafraîchir l'image de l'association. Ils ont conscience que si personne ne seconde les anciens, au fur et à mesure des années, l'association Les Amis de la Fache disparaîtra rapidement.

Par conséquent,

— le site internet <https://lagrandefache.com> a été remodelé, est devenu bilingue (Franco-Espagnol). Il est régulièrement actualisé,

— une page Facebook (Les Amis / Amigos de la Fache) a été créée afin que les plus jeunes montagnards puissent nous connaître et nous rejoindre lors des éditions futures,

— le carnet de chant a retrouvé un nouveau souffle, afin que Français et Espagnols puissent chanter à l'unisson lors de la veillée du 4 août.

Si d'autres parmi nous, souhaitent s'investir plus dans l'association, n'hésitez pas à vous faire connaître auprès des présidents Jean-Marc et Javier.

Aquí está el relevo

Desde el verano pasado, los más jóvenes se han movilizado para refrescar la imagen de la asociación. Son conscientes de que, si nadie presta ayuda a los mayores, a medida que pasan los años, la asociación Les Amis de la Fache desaparecerá rápidamente.

Por consiguiente, el sitio web <https://lagrandefache.com> ha sido rediseñado, se ha vuelto bilingüe (francés-español). Se actualiza con regularidad,

Se ha creado una página Facebook (Les Amis / Amigos de la Fache) para que los más jóvenes montañeses nos conozcan y se unan a nosotros en futuras ediciones,

-Para que franceses y españoles puedan cantar al unísono en la velada del 4 de agosto, al cuaderno de canciones se le ha dado un nuevo impulso.

Si alguno de nosotros desea involucrarse más en la asociación, no duden en contactar a los Presidentes Jean-Marc y Javier.



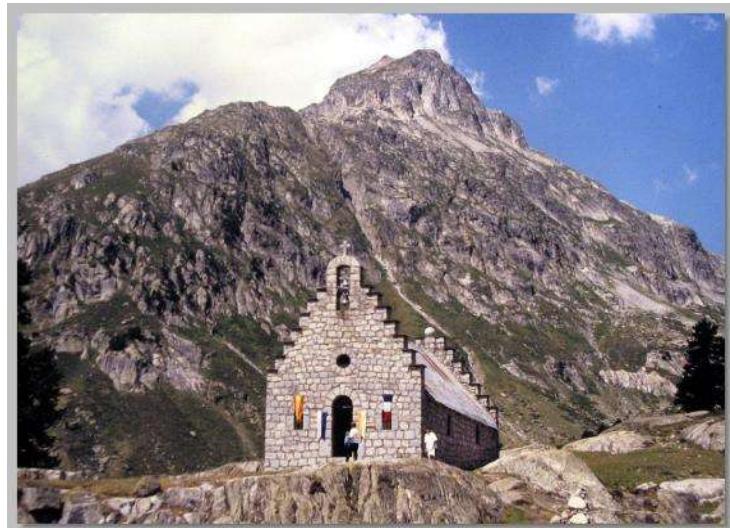
HORARIO PEREGRINACIÓN A LA GRAN FACHA (3005 m)

Días 4 y 5 de agosto de 2020

Importante cambio año 2020: Al estar el refugio de wallon cerrado por reformas no se harán los actos del día 4 por la tarde

Martes 4 de agosto

- La presidencia española subirá por la tarde por Respomuso



Miércoles 5 de agosto

- **9 h.** Encuentro en el collado (2664m) entre franceses y españoles, posteriormente bendición de material de montaña
- **11h. 30 min.** Santa Misa, recuerdo de los difuntos y ceremonia civil en la cima.

INDICACIONES

- Para reservar en el refugio hay que ir a la página web de refugios y albergues de Aragón, buscar refugio de Respomuso y darle a reserva on-line.
En <http://www.alberguesyrefugiosdearagon.com/reservamul.php?id=76>
Conviene reservar lo antes posible para que no haya problemas de plaza. También avisar al presidente (jmartinez172@gmail.com) para que sepa más o menos quien sube
Los que no reserven plaza en el refugio pueden acampar con tienda de campaña por los alrededores del refugio.

- Es aconsejable entrenar y hacer un seguro de montaña antes de participar en la peregrinación.

- Los sacerdotes que deseen concelebrar deberán llevar alba, estola y, a poder ser, casulla.

- Los sacerdotes asistentes estarán disponibles para administrar el sacramento de la penitencia a todos los que lo deseen.

Información general

Al refugio Wallon (1865 m), en el valle de Marcadau, se puede llegar desde Pont d'Espagne (1450 m) por el Parque Nacional de los Pirineos en 2 h, 15 m., o partiendo del Balneario de Panticosa (1650 m) en 6 horas, por los ibones de Bachimaña, Pezico y Puerto de Marcadau (2655 m).

El tiempo habitual para ascender hasta la cima de la Fache desde el refugio Wallon es de cuatro horas; tres hasta el collado y una más hasta la cumbre. Los “*montañeros lentos*” deberán partir del refugio a las 6 de la mañana; los más rápidos no después de las 7 h.

La ascensión a la cumbre tiene una cierta dificultad y se debe seguir la ruta marcada. Es importante no desviarse de la arista, ni a la subida ni a la bajada. Hay que cuidar especialmente de no desprender piedras para proteger a los que van por debajo.

En la cumbre, después de la Eucaristía, se tiene un recuerdo a los fallecidos en la montaña y una ceremonia civil abierta a todos. Se hace también un rito de acogida a los que han superado por primera vez los 3000 metros de altitud, lo que supone un compromiso a guardar las reglas de seguridad y solidaridad en la montaña.

Los Comités (juntas directivas) Francés y Español de los *Amigos de la Fache* recuerdan a todos los que participan en esta Peregrinación que lo hacen bajo su propia responsabilidad y por su cuenta y riesgo. La Asociación no es responsable de los accidentes que puedan producirse. Se pide que se extremen las medidas de prudencia y se eviten temeridades por parte de los participantes. Si acepta a alguien en su grupo, debe acompañarle hasta el regreso.

Se recuerda a los que acampan que la estancia permitida en el Parque Nacional es de tres noches y que está prohibido encender fuego.

Agradecemos profundamente a las autoridades del Parque y guardas del refugio Wallon su ayuda y colaboración.

Direcciones útiles

Página web de la Asociación:

www.lagrandefache.com

Presidentes

Francia: Dr. Jean-Marc BRASSEUR
3 Rue de la Briquetterie
76130 MONT SANIT AIGNAN
02 37 76 34 70
jmarc.brasseur@gmail.com

España: Javier Martínez Mallén
Plaza Juan Pablo Bonet, 1
50693- Torres de Berrellén
(Zaragoza)
jmartinez172@gmail.com
+34 650 87 71 09

Secretarios

Francia: Jean FRANÇOIS
22 Route de la Serre Davant
65200 POUZAC
jean.françois0220@orange.fr

Presidente de honor español

Pedro Estaún Viloslada
18, Av. Beau-Séjour
1206 GENÈVE (Suiza)
T. 41 (0) 22 347 21 14
pedroestaun@gmail.com

España: Ignacio Orus Cabrera
Gran Vía, 28, 8B
Zaragoza
+34 661664818

Tesoreros

Francia: Père Pierre LEBORGNE
19 Avenue Bétharram
64800 LESTELLE-BETHARRAM
06 05 393 855